

REIMS Marché de Noël

DU **27**
NOVEMBRE

AU **29**
DÉCEMBRE

**HAUTES
PROMENADES
JEAN-LOUIS
SCHNEITER**

les
VITRINES
de REIMS

Reims.fr
Ville d'effervescences



BIENVENUE

VENEZ VIVRE UN MOMENT INOUBLIABLE !

Les fêtes de fin d'année sont l'occasion de passer du temps avec nos proches et de partager de bons moments. À Reims nous nous laissons gagner par cette invitation à ralentir et à profiter grâce aux belles lumières qui illuminent la ville, au majestueux sapin de la place Drouet d'Erlon et au traditionnel marché de Noël sur les hautes Promenades Jean-Louis Schneider avec sa forêt enchantée, son village des artisans et toutes les animations programmées.

Joyeux Noël et excellentes fêtes de fin d'année !

COME AND EXPERIENCE SOMETHING UNFORGETTABLE!

End-of-year celebrations are the perfect occasion to spend time with our loved ones and share some lovely moments together. In Reims, we like to take the opportunity to slow down and enjoy the beautiful lights that illuminate the town, the majestic Christmas tree in Place Drouet d'Erlon and the traditional Christmas market on the hautes Promenades Jean-Louis Schneider, with its enchanted forest, artisans' village and all the scheduled events.

I wish you a Merry Christmas and all the very best for the festive season!

Arnaud Robinet
Maire de Reims
Reims Town Mayor



MARCHÉ DE NOËL

HAUTES PROMENADES JEAN-LOUIS SCHNEITER

**DU MERCREDI 27 NOVEMBRE
AU DIMANCHE 29 DÉCEMBRE**

Le marché de Noël, organisé par les Vitrines de Reims en partenariat avec la Ville, accueille 150 chalets proposant des produits gastronomiques et festifs et intègre un village des artisans. Entre odeurs de pain d'épices et chants de Noël, laissez-vous gagner par la magie de Noël et déambulez pour trouver le cadeau parfait ! Sur place des spécialités locales et de fin d'année sont à déguster pour se réchauffer.

The Christmas market, organized by the Vitrines de Reims in partnership with the City, features 150 stalls selling food and festive products as well as an artisans' village. Surrounded by the smell of gingerbread and the sound of Christmas carols, let yourself get caught up in the magic of Christmas and spend some time exploring, searching for that perfect gift! Here you can also try local and seasonal specialities to warm you up.

Lundi : 14 h - 20 h

Mardi, mercredi, jeudi : 11 h - 21 h

Vendredi : 11 h - 22 h

Samedi : 10 h - 22 h

Dimanche : 10 h - 20 h

Fermé le 25 décembre, fermeture à 18 h les 24 et 29 décembre

Tous les mercredis et vendredis après-midi : Karpates show

Samedi 7 décembre à 15 h 30 : les Trompettes de Noël

Samedis 7, 14 et 21 décembre à 17 h 30 :

chants de Noël traditionnels avec la chorale Arts et Cie



2

FORÊT ENCHANTÉE

ESPLANADE PORTE DE MARS

**DU MERCREDI 27 NOVEMBRE
AU DIMANCHE 29 DÉCEMBRE**

Au cœur du marché de Noël, la forêt enchantée invite les enfants à rêver à travers des décors avec des automates soufflant des histoires et alimentant l'imaginaire. Le voyage continue avec la rencontre du Père Noël et un tour de petit train (gratuit).

Located at the heart of the Christmas market, the enchanted forest and its decorations invite children to slip into a world of dreams, with automated figures that tell stories and feed their imaginations. The journey continues with a visit to see Santa and a ride on the little train (free).

Présence du Père Noël et ouverture du petit train
Appearance by Santa and opening of the little train

Lundi, mardi, jeudi, vendredi : 15 h - 19 h

Vendredi : 15 h - 20 h

Mercredi, samedi, dimanche : 11 h - 13 h & 14 h - 19 h



LUMIÈRES DE NOËL

DANS TOUTE LA VILLE

Après un tour sur le marché de Noël, la balade continue à travers la ville illuminée. La féerie opère de la place d'Erlon avec le spectaculaire sapin et la grande roue, jusqu'au parvis de l'emblématique Cathédrale, mis en lumière, qui propose le spectacle multimédia Regalia.

La place Carnegie, la place du Forum et l'esplanade Simone Veil distillent l'esprit de Noël, sublimés par des installations lumineuses. Le Trésor, l'église Saint-Maurice et l'arrière du palais du Tau sont également mis en valeur pour l'occasion.

**Ambiance décuplée chaque samedi et dimanche
avec des groupes en déambulation de 14 h à 18 h.**

After a visit to the Christmas market, explore the rest of the town under the twinkling lights. There's magic all around you, from the spectacular Christmas tree and the Ferris wheel on Place d'Erlon, to the illuminated square in front of the iconic Cathedral, which hosts the Regalia sound and light show.

Place Carnegie, Place du Forum and Esplanade Simone Veil exude the spirit of Christmas, enhanced by light installations. The Trésor, Saint-Maurice church and the back of the palais du Tau are also highlighted for the occasion.

***The atmosphere is even more exciting on Saturdays and Sundays,
with groups of people wandering around
between 2:00pm and 6:00pm.***



FOIRE DE NOËL ET DES ROIS

CHAUSSÉE BOCQUAINE

**DU SAMEDI 7 DÉCEMBRE
AU DIMANCHE 5 JANVIER**

De nombreux manèges seront en place pour le bonheur des petits et des grands !

There will be plenty of fun fair rides for young and old to enjoy!

Du 7 au 20 décembre

Lundi, mardi et jeudi : 16 h - 20 h
Mercredi et dimanche : 14 h 30 - 20 h
Vendredi : 16 h - minuit
Samedi : 14 h 30 - minuit

Du 21 décembre au 5 janvier

Lundi, mardi, mercredi, et jeudi :
14 h 30 - 22 h (sauf 24/12 : 20 h et 31/12 : minuit)
Vendredi et samedi : 14 h 30 - minuit
Dimanche : 14 h 30 - 23 h

NAVETTE DE NOËL (Grand Reims Mobilités) en lien avec le marché de Noël - Gratuit

Deux arrêts : Manège et Bocquaine.

Horaires : voir infos pratiques.

PARKINGS GRATUITS : Stade Delaune, Marchandeu.

BOUTIQUE #RÉMOISE

WWW.REIMS.FR/BOUTIQUEREMOISE

Petit cadeau pour un Père Noël secret, idée originale pour Rémois de cœur ou d'adoption : le cadeau idéal est à la boutique #rémoise !

La boutique propose un vaste choix de produits écoresponsables et de qualité : bougie, décorations de Noël, parapluie, coffret de flûtes, jeux de cartes et de 7 familles, chaussettes...

Whether it's a small gift for a Secret Santa or an original idea for a born-and-bred or adopted Reims native, you'll find the perfect gift at the #rémoise boutique!

The boutique offers a wide range of high-quality, environmentally friendly products: candles, Christmas decorations, umbrellas, Champagne flutes, Happy Families and other card games, socks, etc.

CALENDRIER DE L'AVENT

Le calendrier de l'Avent est à découvrir sur www.reims.fr/noel.

Chaque jour ouvrez une case et découvrez une idée de bricolage ou de recette à faire en famille ou bien tentez de gagner une jolie surprise !

Your advent calendar is to be discovered on www.reims.fr.

Each day, open a box and discover an idea for a craft activity that you can do or a recipe that you can make with your family. Perhaps you'll even win a nice surprise!

LETTRE & MESSAGE AU PÈRE-NOËL

Liste de cadeaux, dessin, poème... Dépose ta lettre dans la boîte prévue à cet effet à Reims Commerce (22 rue Carnot - Reims) ou écris à : Secrétariat du Père Noël, Communauté urbaine du Grand Reims, CS 80036 - 51722 Reims Cedex ou sur www.grandreims.fr. Tu peux également lui laisser un message au 03 26 35 36 46.

A list of presents, a drawing, a poem... Post your letter using the box provided at Reims Commerce (22 Rue Carnot - Reims) or write to: Secrétariat du Père Noël, Communauté urbaine du Grand Reims, CS 80036 - 51722 Reims Cedex or visit www.grandreims.fr.

You can also leave him a message by calling +33 (0)3 26 35 36 46.



AGENDA



3

GRANDE ROUE

**DU 16 NOVEMBRE
AU 12 JANVIER,
DE 10 H À 22 H
PLACE D'ERLON**

Prenez place dans l'une des 36 cabines fermées, chauffées et sonorisées de la grande roue.

Take a seat in one of the Ferris wheel's 36 enclosed, heated and soundproofed cabins.

Adulte / adult : 8 € - Enfant / child : 6 €

4

ÉCLATS D'ART

**DU 19 NOVEMBRE
AU 9 JANVIER
OFFICE DE
TOURISME, 6 RUE
ROCKFELLER**

Venez admirer les œuvres conçues spécialement pour le concours Éclats d'Art - Prix des métiers d'art de la ville de Reims.

Come and admire the pieces of work created especially for the 'Éclats d'Art - Prix des métiers d'art de la ville de Reims' competition.

5

MARCHÉ DES PRODUCTEURS

**DU 27 NOVEMBRE
AU 29 DÉCEMBRE
PARVIS
DE LA GARE**

Lundi : 14 h - 20 h / Mardi au vendredi : 11 h - 20 h /

Samedi, dimanche : 10 h à 20 h /

Fermé le 25 décembre, fermeture à 17 h le 24 décembre

Retrouvez des artisans et producteurs locaux.

Find local artisans and producers with the ALC association (Association Locale de Créateurs).

6

REGALIA

**DU 29 NOVEMBRE
AU 4 JANVIER
À 20 H
VENDREDIS ET SAMEDIS
SAUF LE 13 DÉCEMBRE
CATHÉDRALE
NOTRE-DAME**

Le spectacle multimédia empreint d'émotions et de feu, Regalia, revient en cette période de fêtes.

Regalia, the sound and light show full of emotion and excitement, is back for the festive season.

**7**

DANS LA NUIT DE L'HIVER

**5 DÉCEMBRE
À 19 H**
CONSERVATOIRE
Gratuit
Réservation :
03 26 35 61 35

Tel le bonhomme de neige du poème de Jacques Prévert mis en musique par Joseph Kosma, « entrez sans frapper ».

Like the snowman in Jacques Prévert's poem set to music by Joseph Kosma, 'entrez sans frapper'.

8

ADAGIO FEELS THE MAGIC OF CHRISTMAS

**6 DÉCEMBRE
À 19 H 30
ET 7 DÉCEMBRE
À 14 H 30**
MAISON
COMMUNE DU
CHEMIN VERT

Spectacle de Noël du centre artistique Adagio.

The Adagio arts centre's Christmas show.

Réservation / booking : adagio@outlook.fr

9

HYPERNOËL #8

**DU 13 AU 21
DÉCEMBRE**
LE CELLIER
Entrée libre

Vendredi 13 de 16 h à 21 h ; samedi 14 et dimanche 15 de 10 h à 20 h ; du mercredi 18 au vendredi 20 de 14 h à 20 h ; samedi 21 de 10 h à 20 h.

Marché de créateurs & douceurs d'hiver.

Designers' market & sweet winter treats.

10

23^E RANDONNÉE DES SACRES

**15 DÉCEMBRE,
DÉPART DE 12 H
À 15 H**
HALLES DU
BOULINGRIN

Randonnée touristique et familiale de 8 ou 12 km.
Adulte : 6 € en pré-inscription et 7 € sur place - Enfant 2 €

An 8km or 12km walk for tourists and families.

Adult: €6 when booked in advance, €7 on the day - Children €2

www.as mreims.fr



8

L'INCROYABLE NOËL DE MADAME SCROOTY

17 DÉCEMBRE
À 19 H 30
MAISON COMMUNE
DU CHEMIN VERT
Réservation :
07 82 89 44 89
ciedufati@gmail.com

Pièce de théâtre dans un univers à la Charles Dickens.
Adulte : 9 € - Tarif réduit : 7 € - Enfant : 6 €
Moins de 3 ans : gratuit

A play set in a Dickensian world.
Adult: €9 - Concession: €7 - Children: €6
Under 3s: free

7

NOËL EN CHANSONS

19 DÉCEMBRE
À 18 H 30
CONSERVATOIRE
Gratuit
Réservation :
03 26 35 61 35

Concert Classes à Horaires Aménagés Musique (CHAM).
*Secondary school music students' (Classes à Horaires Aménagés
Musique; CHAM) concert.*

8

LE NOËL DES ENFANTS DU CHEMIN VERT ET D'AILLEURS - TEA TIME

21 DÉCEMBRE
À 14 H 30
MAISON COMMUNE
DU CHEMIN VERT
Gratuit
Réservation :
03 26 35 52 68

Petits et grands sont invités à prendre le thé avec le duo de
clowns de la compagnie Mister Fred.
*Everyone, both young and old, is invited to tea with the clown duo
from the Mister Fred company.*

11

PLANÉTARIUM

DU 21 DÉCEMBRE
AU 5 JANVIER
PLANÉTARIUM

Séances publiques / *Public sessions*
Adultes / *adult* : 6,50 € / 4 €
Moins de 18 ans, étudiants / *Under 18 years old, students* : 3 € / 2 €
www.reims.fr/planetarium



2

RTL : ÉMISSIONS EN DIRECT DU MARCHÉ DE NOËL

29 NOVEMBRE
12 H - 15 H
MARCHÉ DE NOËL

RTL midi, 12 h - 13 h, par Céline Landreau et Vincent Parizot
Les auditeurs ont la parole, 13 h - 14 h, par Céline Landreau et
Vincent Parizot
L'heure du crime, 14 h - 15 h, par Jean-Alphonse Richard

30 NOVEMBRE
10 H 15 - 12 H 30
MARCHÉ DE NOËL

Stop ou encore, 10 h 15 - 11 h 30, par Éric Jean-Jean
On refait la télé, 11 h 30 - 12 h 30, par Éric Dussart et Jade

1^{ER} DÉCEMBRE
10 H 15 - 11 H 30
MARCHÉ DE NOËL

Stop ou encore, 10 h 15 - 11 h 30, par Éric Jean-Jean

3 DÉCEMBRE
15 H 30 - 17 H 30
MARCHÉ DE NOËL

Ça peut vous arriver, 15 h 30 - 17 h 30, par Julien Courbet

12

RTL : LES GROSSES TÊTES

18 DÉCEMBRE
15 H 30 - 18 H
**CENTRE DES
CONGRÈS**

Les grosses têtes, 15 h 30 - 18 h, par Laurent Ruquier

INFOS PRATIQUES

En raison de la forte fréquentation du marché de Noël, privilégiez les mobilités douces et les transports en commun pour vous y rendre !

As the Christmas market is so popular, please try to use more sustainable forms of transport or public transport to get there!

TRAM : arrêts Gare centre et Schneider

BUS : arrêt Gare centre, lignes 2, 6, 7, 11 et Citybus (sauf dimanche)

NAVETTE DE NOËL gratuite avec Grand Reims Mobilités, entre le marché de Noël et la foire : **arrêts Manège et Bocquaine** à partir de 14 h 30 (du 7 au 24 décembre : les mercredi et dimanche jusqu'à 21 h, les vendredi et samedi jusqu'à 22 h 30 ; les lundi 23 et mardi 24 décembre jusqu'à 22 h ; du 26 au 29 décembre : les mercredi, jeudi et dimanche jusqu'à 21 h, les vendredi et samedi jusqu'à 22 h 30)

LIGNES EXPRESS dans le Grand Reims

TGV INOUI : Gare Reims centre, à 45 min de Paris

EN VOITURE / BY CAR

Pensez à l'option P+R / Consider using the P+R

P+R Neufchâtel : 13 min en tram du marché de Noël (parking gardienné)

P+R des Belges : 15 min en tram du marché de Noël

P+R Robert Debré : 30 min en tram du marché de Noël

Garez-vous gratuitement en présentant un titre de transport validé au retour !

Parkings gratuits / Free parking

Stade Delaune et Marchandeu,

puis navette de Noël à disposition (voir ci-avant)

PARKINGS À PROXIMITÉ / PARKING NEARBY

Parking Joffre : 3 min à pied du marché de Noël

Parking CPA République : 6 min à pied du marché de Noël

Parking gare de Reims Clairmarais - Effia :

9 min à pied du marché de Noël



www.reims.fr/noel



3 grand est

L'adhésion en local



RTL

VITRINES
de REIMS

Reims
Ville d'effervescences



★ **4 entrées du marché de Noël :**
à proximité de l'arrêt de tram Gare centre,
arrêt de tram Schneider,
boulevard Foch,
Porte de Mars

- Tramway
- Navette de Noël,
arrêts Manège et Bocquaine
- Lumières de Noël

- Stations vélos Zébullo
- Parking
P1 & P2 : parkings fléchés